



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 03.04.2018

Číslo verzie 5

Revízia: 03.04.2018

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov: Lötdraht 362 Sn62Pb36Ag2**
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Technická funkcia** spájkovanie
- **Použitie materiálu /zmesi** Zliatinová spájka
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**
Stannol GmbH & Co. KG
Haberstr. 24
D-42551 Velbert
Deutschland
+49/2051-3120-332
sdb@stannol.de
- **Informačné oddelenie:** Product Safety Department
- **1.4 Núdzové telefónne číslo:** 8:00 am - 5:00 pm (CET) +49 (0) 2051 3120 332

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**
Skin Sens. 1 H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
Repr. 1A H360FD-H362 Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa. Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
STOT RE 1 H372 Spôsobuje poškodenie centrálny nervový systém a obličky a krvi pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
- **2.2 Prvky označovania**
- **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**
Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.
- **Výstražné piktogramy**



GHS07



GHS08

- **Výstražné slovo** Nebezpečenstvo
- **Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etikete:**
celistvé olovo [priemer častíc ≥ 1 mm]
kolofónia Rosin-
- **Výstražné upozornenia**
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H360FD-H362 Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa. Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
H372 Spôsobuje poškodenie centrálny nervový systém a obličky a krvi pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
- **Bezpečnostné upozornenia**
P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.
P260 Nevdychujte prach alebo hmlu.
P263 Zabráňte kontaktu počas tehotenstva a dojčenia.
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.
P308+P313 Po expozícii alebo podozrení z nej: Vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
- **Ďalšie údaje:**
Len na odborné použitie.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
Je potrebné vyhnúť sa vdýchnutiu pár, ktoré sa uvoľňujú počas spájkovania. Dymové plyny dráždia nos, hrdlo a pľúca a môžu spôsobiť alergickú reakciu (astmu) po dlhšej alebo opakovanej expozícii. Odporúčame preto použiť odsávanie výparov vhodnými filtermi.
Po manipulácii s výrobkom pred jedlom, pitím a fajčením vždy dôkladne umyte ruky mydlom a vodou.
Nepájajte spájkovacie materiály nad 500 ° C.
Uchovávajte mimo dosahu detí

(pokračovanie na strane 2)

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 03.04.2018

Číslo verzie 5

Revízia: 03.04.2018

Obchodný názov: Lötdraht 362 Sn62Pb36Ag2

(pokračovanie zo strany 1)

- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- **3.2 Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.
- **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

CAS: 7440-31-5	tin	50-90%
	átka s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí	
CAS: 7439-92-1	celistvé olovo [priemer častíc ≥ 1 mm]	25-55%
	Repr. 1A, H360FD-H362; STOT RE 1, H372	
CAS: 8050-09-7	kolofónia Rosin-	2-9%
	Skin Sens. 1, H317	
CAS: 7440-22-4	silver	$\leq 2,5\%$
	átka s expozičným limitom Spoločenstva v pracovnom prostredí	
- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:**

Príznaky otravy sa môžu prejavíť až po mnohých hodinách, z toho dôvodu je nevyhnutný lekársky dohľad minimálne počas 48 hodín po nehode.
- **Po vdýchnutí:**

Dostatočný prívod čerstvého vzduchu a pre istotu vyhľadať lekára.
V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- **Po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **Po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.
- **Po prehltnutí:** Ak ťažkosti pretrvávajú, konzultovať s lekárom.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**

V zohriatom stave alebo pri požiari vytvára jedovaté plyny.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nasadiť ochrannú dýchaciu masku.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Zabezpečiť dostatočné vetranie.
Používať osobné ochranné prostriedky.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**

Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.
Zabezpečiť dostatočné vetranie.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**

Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.

(pokračovanie na strane 3)
SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 03.04.2018

Číslo verzie 5

Revízia: 03.04.2018

Obchodný názov: Lötbraht 362 Sn62Pb36Ag2

(pokračovanie zo strany 2)

Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Zabezpečiť dostatočné vetranie/odsávanie na pracovisku.
Opatrne otvárať a manipulovať s nádržami.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Prístroje na ochranu dychu v pohotovosti.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Žiadne mimoriadne požiadavky.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
 - CAS: 7440-31-5 tin**
NPEL NPEL hranicný: 4* 0,2** mg/m³
NPEL priemerný: 2* 0,1** mg/m³
*anorganické; **organické: K
 - CAS: 7439-92-1 celistvé olovo [priemer častíc ≥ 1 mm]**
NPEL NPEL priemerný: 0,15* 0,5** mg/m³
*respirabilná; **inhalovateľná frakcia
 - CAS: 7440-22-4 silver**
NPEL NPEL priemerný: 0,1* 0,01** mg/m³
*kovové; **rozpusťné zlúť
- **Zložky s medznými hodnotami biologických:**
 - CAS: 7439-92-1 celistvé olovo [priemer častíc ≥ 1 mm]**
BMH 400 µg/l
Vyšetovaný materiál: krv
Čas odberu vzorky: žiadne obmedzenie
Zisťovaný faktor: Olovo
 - 100 µg/l
Vyšetovaný materiál: krv
Čas odberu vzorky: žiadne obmedzenie
Zisťovaný faktor: Olovo (ženy < 45 r.)
- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.
- **8.2 Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
Oddelené skladovanie ochranného odevu.
- **Ochrana dýchania:**
Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.
Pri nedostatočnom vetraní ochrana dýchania.
- **Ochrana rúk:**
Gumené rukavice.

(pokračovanie na strane 4)

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 03.04.2018

Číslo verzie 5

Revízia: 03.04.2018

Obchodný názov: Lötdraht 362 Sn62Pb36Ag2

(pokračovanie zo strany 3)

Rukavice zo syntetickej gummy.

Aby sa zabránilo kožným problémom je potrebné zredukovať nosenie rukavíc iba na nevyhnutný čas.

· Materiál rukavíc

Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, preto musí byť pred použitím preskúšaná.

· Penetračný čas materiálu rukavíc U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.**· Ochrana očí:** Ochranné okuliare.**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti****· 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach****· Všeobecné údaje****· Vzhľad:**

Forma:	povraz
Farba:	sivý
Zápach:	bez zápachu
Prahová hodnota zápachu:	Neurčené.

· hodnota pH: Nepoužiteľný**· Zmena skupenstva****Teplota topenia/tuhnutia:** Neurčený**Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:** neurčený**· Teplota vzplanutia:** Nepoužiteľný**· Horľavosť (tuhá látka, plyn):** Neurčené.**· Teplota rozkladu:** Neurčené.**· Teplota samovznietenia:** Produkt nie je samozápalný.**· Výbušné vlastnosti:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.**· Rozsah výbušnosti:****Spodná:** Neurčené.**Horná:** Neurčené.**· Tlak pary:** Nepoužiteľný**· Hustota:** Neurčený**· Relatívna hustota** Neurčené.**· Hustota pár:** Nepoužiteľný**· Rýchlosť odparovania** Nepoužiteľný**· Rozpustnosť v / miešateľnosť s****Voda:** nerozpustný**· Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda:** Neurčené.**· Viskozita:****Dynamická:** Nepoužiteľný**Kinematická:** Nepoužiteľný**· Obsah rozpúšťadla:****Obsah pevných častí:** 100,0 %**· 9.2 Iné informácie** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita****· 10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 5)

SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 03.04.2018

Číslo verzie 5

Revízia: 03.04.2018

Obchodný názov: Lötbraht 362 Sn62Pb36Ag2

(pokračovanie zo strany 4)

- **10.2 Chemická stabilita**
- **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:** Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia**
Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagénosť a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita**
Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa. Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia**
Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia**
Spôsobuje poškodenie centrálny nervový systém a obličky a krvi pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- **12.1 Toxicita**
- **Vodná toxicita:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **Ďalšie ekologické údaje:**
- **Všeobecné údaje:** Vo všeobecnosti neohrozuje vodné zdroje
- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný
- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**
- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.
- **Nevyčistené obaly:**
- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **14.1 Číslo OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá
- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** odpadá

(pokračovanie na strane 6)
SK



Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 03.04.2018

Číslo verzie 5

Revízia: 03.04.2018

Obchodný názov: Löt draht 362 Sn62Pb36Ag2

(pokračovanie zo strany 5)

- **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Trieda** odpadá
- **14.4 Obalová skupina**
- **ADR, IMDG, IATA** odpadá
- **14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:** Nepoužiteľný
- **14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný
- **14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC** Nepoužiteľný
- **UN "Model Regulation":** odpadá

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Rady 2012/18/EÚ**
- **Menované nebezpečné látky - PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- **Rady (ES) č. 1907/2006 PRÍLOHA XVII** Podmienky obmedzenia: 30, 63
- **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

- **Relevantné vety**
 - H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
 - H360FD Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa.
 - H362 Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
 - H372 Spôsobuje poškodenie centrálny nervový systém a obličky a krvi pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Product Safety Department
- **Partner na konzultáciu:** Hr. Dörr
- **Skratky a akronymy:**
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - IATA: International Air Transport Association
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Skin Sens. 1: Kožná senzibilizácia – Kategória 1
 - Repr. 1A: Reprodukčná toxicita – Kategória 1A
 - STOT RE 1: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (opakovaná expozícia) – Kategória 1

EN 危险物质: 松香, 铅 • H360–H362 可能对生育能力或胎儿造成伤害 可能对母乳喂养的儿童造成伤害 H372 长期或反复接触会造成伤害 中枢神经系统、肾脏和血液 H317 可能导致皮肤过敏反应 P201 使用前取得专用说明 P260 不要吸入粉尘/气体 P263 怀孕/哺乳期间避免接触 P280 戴防护手套/穿防护服/戴防护眼罩/戴防护面具 P308+P313 如接触到或有疑虑:求医/就诊 • 仅用于商业用途

ID BAHAYA • Mengandung: damar, timah hitam • H360FD-H362 Dapat membahayakan kesuburan. Dapat membahayakan janin dalam kandungan. Dapat membahayakan bayi yang menyusui. H372 Menyebabkan kerusakan pada sistem saraf pusat, ginjal dan darah melalui paparan jangka panjang atau berulang. H317 Dapat menyebabkan reaksi alergi pada kulit. P201 Baca instruksi khusus sebelum digunakan. P260 Jangan menghirup debu atau kabut. P263 Hindari kontak selama hamil/menyusui. P280 Kenakan sarung tangan/pakaian pelindung dan pelindung mata/wajah. P308+P313 Bila terpapar atau diduga terpapar: dapatkan nasihat medis. • Terbatas untuk pengguna profesional.

RO PERICOL • Produsul conține: plumb în stare masivă [diametrul particulelor ≥ 1 mm], colofoniu • H360FD-H362 Poate dăuna fertilității. Poate dăuna fătului. Poate dăuna copiilor alăptați la sân. H372 În caz de expunere îndelungată sau repetată afectează sistemul nervos central și rinichiul și sângele. H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii. P201 Procurați instrucțiuni speciale înainte de utilizare. P260 Nu inspirați praful sau ceața. P263 Evitați contactul în timpul sarcinii/alăptării. P280 Purtați mănuși de protecție/mbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P308+P313 ÎN CAZ DE expunere sau de protecție expunere: consultați medicul. • Utilizare limitată numai în scopuri profesionale.

KR 위험성분: 콜로포늄, 납 • H360-H362 태아 또는 생식능력에 손상을 일으킬 수 있음 모유를 먹는 아이에게 유해할 수 있음 H372 중추 신경계, 신장 그리고 혈액을 장시간 또는 반복된 노출로 인하여 손상시킵니다. H317 알레르기성 피부 반응을 일으킬 수 있음 P201 사용 전 취급 설명서를 확보하십시오. P260 분진을 연무를 흡입하지 마십시오. P263 임신·수유 기간에는 접촉하지 마십시오. P280 (보호장갑·보호의·보안경·안면보호구)를(을) 착용하십시오. P308+P313 노출되거나 노출이 우려되면 의학적인 조치·조언을 구하십시오. • 상업적 용도에서만 사용

RS OPASNOST • Proizvod sadrži: katofonijum, olovo • H360FD-H362 Može štetno da utiče na plodnost. Može štetno da utiče na plod. Može da ima štetno dejstvo na odojčad. H372 Dovodi do oštećenja centralni nervni sistem i bubregu i krv ušted dugotrajnog ili višekratnog izlaganja. H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži. P201 Pribaviti posebna uputstva pre upotrebe. P260 Ne udisati prašinu ili maglu. P263 Izbegavati kontakt za vreme trudnoće ili dojenja. P280 Nositi zaštitne rukavice/ zaštitnu odevu/ zaštitne naočare/ zaštitu za lice. P308+P313 Ako dođe do izlaganja ili se sumnja da je došlo do izlaganja: Potražiti medicinski savet/ mišljenje. • Samo za profesionalnu primenu

RU ОПАСНО • Продукт содержит: канифоль, свинец • H360FD-H362 Может отрицательно повлиять на способность к деторождению. Может причинить вред неродившемуся ребёнку. Может нанести вред грудным детям. H372 При длительном или многократном воздействии оказывает вредное влияние на центральную нервную систему и почки и кровь. H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию. P201 Перед использованием получить специальные инструкции. P260 Не вдыхать пыль или туман. P263 Избегать контакта в период беременности / грудного вскармливания. P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица. P308+P313 При оказании воздействия или беспокойности: Обратиться к врачу. • Только для промышленного использования

SE FARA • Produkten innehåller: bly i massiv form [partikeldiameter ≥ 1 mm], kolofonium • H360FD-H362 Kan skada fertiliteten. Kan skada det födda barnet. Kan skada spädbarn som ammas. H372 Orsakar skador på det centrala nervsystemet och njurrarna och blod genom lång eller upprepade exponering. H317 Kan orsaka allergisk hudreaktion. P201 Inhämta särskilda instruktioner före användning. P260 Inandas inte damm eller dimma. P263 Undvik kontakt under graviditet eller amning. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P308+P313 Vid exponering eller misstanke om exponering Sök läkarhjälp. • Endast för yrkesmässigt bruk.

SK NEBEZPEČENSTVO • Produkt obsahuje: celistvé olovo [priemer častic ≥ 1 mm], kolofónia • H360FD-H362 Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodenú dieťa. Môže spôsobiť poškodenie u dojčenej deti. H372 Spôsobuje poškodenie centrálny nervový systém a obličky a krvi pri dlhšej alebo opakovanej expozícii. H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu. P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi. P260 Nevdychujte prach alebo hmlu. P263 Zabráňte kontaktu počas tehotenstva a dojčenia. P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ ochranné okuliare/ochranu tváre. P308+P313 Po expozícii alebo podozrení z nej: Vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť. • Len na odborné použitie.

SI NEVARNO • Izdelek vsebuje: masivni svinec [premer delcev ≥ 1 mm], kolofonija • H360FD-H362 Lahko škoduje plodnosti. Lahko škoduje nerojenemu otroku. Lahko škoduje dojenim otrokom. H372 Škoduje preko osrednjega živčnega sistema in ledvicam in krvi pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti. H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože. P201 Pred uporabo pridobiti posebna navodila. P260 Ne vdihavati prahu ali meglice. P263 Preprečiti stik med nosenostjo/dojenjem. P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/zaščitno za oči/zaščitno za obraz. P308+P313 PRI izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo. • Samo za poklicne uporabnike.

TR TEHLIKE • İçindekiler: kolofan, kurşun • H360FD-H362 Üremeye zarar verebilir. Doğmamış çocukta hasara yol açabilir. Emzirilen çocuğa zarar verebilir. H372 Uzun süreli veya tekrarlı maruz kalma sonucu Merkezi sinir sistemi ve Böbreklere ve kana hasara yol açar. H317 Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar. P201 Kullanmadan önce özel talimatları okuyun. P260 Tozunu veya sisini solumayın. P263 Hamilelikte/anne sütu verirken temastan kaçınm. P280 Koryuyu eldiven/koryuyu kiyafet/göz koryuyu/üzü koryuyu kullanın. P308+P313 Maruz kalınma veya etkileşme halinde İSE: Tıbbi yardım/bakım alın. • Sadece ticari kullanım için

VN Nguy hiểm vì chứa thành phần: nhựa thông, chì • H360FD-H362 Có thể ảnh hưởng đến khả năng sinh sản. Có thể có hại cho thai nhi. Có thể có hại đối với trẻ đang trong thời kì bú sữa. H372 Gây hại đến Hệ thần kinh trung ương, Thận, máu thông qua tiếp xúc kéo dài hoặc lặp đi lặp lại H317 Có thể gây ra phản ứng dị ứng da. P201 Nằm được những chỉ dẫn đặc biệt trước khi sử dụng. P260 Không hít thở bụi hoặc là sương. P263 Tránh tiếp xúc trong suốt thời gian mang thai/cho con bú. P280 Đeo găng tay bảo vệ/mặt nạ bảo hộ/dùng cụ bảo vệ mắt/ bảo vệ mặt. P308+P313 NEU tiếp xúc hoặc chạm phải: Hãy xin chỉ dẫn của bác sĩ/ thận trọng • Chỉ sử dụng cho mục đích thương mại.

2
29015-0218



DE GEFAHR • Produkt enthält: Blei, Kolophonium • H360FD-H362 Kann die Fruchtbarkeit beeinträchtigen. Kann das Kind im Mutterleib schädigen. Kann Säuglinge über die Muttermilch schädigen. H372 Schädigt das zentrale Nervensystem, die Nieren und das Blut bei längerer oder wiederholter Exposition. H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. P201 Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. P260 Staub oder Nebel nicht einatmen. P263 Kontakt während der Schwangerschaft/und der Stillzeit vermeiden. P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P308+P313 Bei Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. • Nur für gewerbliche Anwender.

EN DANGER • Product contains: lead, rosin • H360FD-H362 May damage fertility. May damage the unborn child. May cause harm to breast-fed children. H372 Causes damage to the central nervous system, the kidneys and the blood through prolonged or repeated exposure. H317 May cause an allergic skin reaction. P260 Do not breathe dusts or mists. P201 Obtain special instructions before use. P263 Avoid contact during pregnancy/while nursing. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P308+P313 IF exposed or concerned: Get medical advice/attention. • Restricted to professional users.

BG ОПАСНО • Продуктът съдържа: Олово в масивна форма [диаметър на частицата ≥ 1 mm], колофон • H360FD-H362 Може да увреди оплодителната способност. Може да увреди плода. Може да бъде вреден за кърмачета. H372 Уврежда централната нервна система и бъбреците и кръвата при продължителна или повтаряща се експозиция. H317 Може да причини алергична кожна реакция. P201 Преди употреба се снабдете със специални инструкции. P260 Не вдихвайте прах или дим. P263 Да се избягва контакт по време на бременност/при кърмене. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице. P308+P313 ПРИ явна или предполагаема експозиция: Потърсете медицински съвет/помощ. • Само за професионална употреба.

Version: 29015-0218

STANNOL GmbH & Co. KG • Haberstr. 24 • D-42551 Velbert
Tel: +49 (0) 2051 3120-0 • www.stannol.de

[CZ]
NEBEZPEČÍ • Produkt obsahuje: celistvé olovo [průměr částic ≥ 1 mm], kalafuna • H360FD-H362 Může poškodit reprodukční schopnost. Může poškodit plod v těle matky. Může poškodit kojence prostřednictvím mateřského mléka.
H372 Způsobuje poškození centrálního nervového systému a ledvin a krve při prodloužené nebo opakované expozici.
H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.
P201 Před použitím si obstarejte speciální instrukce.
P260 Nevdechujte prách nebo mlhu.
P263 Zabraňte styku během těhotenství/kojení.
P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.
P308+P313 Při expozici nebo podezření na ní: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
 • Pouze pro profesionální uživatele.

[DK]
FARE • Produkt indeholder: bly, terpentinioliefri harpiks • H360FD-H362 Kan skade forplantningsevnen. Kan skade det ufødte barn. Kan skade børn, der ammes.
H372 Beskadiger det centrale nervesystem, nyrerne og blod ved længere eller gentagen eksponering.
H317 Kan forårsage allergisk hudreaktion.
P201 Indhent særlige anvisninger før brug.
P260 Indånd ikke pulver eller tåge.
P263 Undgå kontakt under graviditet/amning.
P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsesøj/øjenbeskyttelse/ansigtbeskyttelse.
P308+P313 Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søg lægehjælp.
 • Nur für den gewerblichen Gebrauch.

[ES]
PELIGRO • El producto contiene: plomo, colofonia • H360FD-H362 Puede perjudicar a la fertilidad. Puede dañar al feto. Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.
H372 Provoca daños en el sistema nervoso central, los riñones y la sangre tras exposiciones prolongadas o repetidas
H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
P201 Solicitar instrucciones especiales antes del uso.
P260 No respirar polvos o nieblas.
P263 Evitar el contacto durante el embarazo/la lactancia.
P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
 • Reservado exclusivamente a usuarios profesionales.

[EE]
ETTEVAATUST • Toode sisaldab: plii massiivsel kujul [osakeste diameeter ≥ 1 mm], kolofon • H360FD-H362 Võib kahjustada viljakust. Võib kahjustada loodet. Võib kahjustada rinnaga toidetavat last.
H372 Kahjustab kesknärvisüsteemi ja neerusid ja veri pikaajalisel või korduval kokkupuutel.
H317 Võib põhjustada allergilist nahareaktsiooni.
P260 Tolmu või udu mitte sisse hingata.
P201 Enne kasutamist tutvuda erijuhtivestega.
P263 Vältida kokkupuudet raseduse/imetamise ajal.
P280 Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastusi/kaitsepille/kaitsemaski.
P308+P313 Kokkupuute või kokkupuutekahtluse korral: pöörduda arsti poole.
 • Üksnes kutsealaseks kasutamiseks.

[EG]
خطر يحتوي على: راتنج القلوينية، الرصاص • H360FD-H362 قد يضر بالخصوبة. قد يضر بالاجنة قد يسبب ضرراً لاطفال الرضاة الطبيعية
H372 يسبب ضرر إلى الجهاز العصبي المركزي، الكلىو الدم من خلال التعرض طويل الأمد أو المتكرر
H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد
P260 لا تنفّس الغبار أو الضباب
P263 يلزم تجنب لمس المادة أثناء الحمل وعند الإرضاع
P280 لبس قفازات للحماية/ملايس للحماية/واقاء العينين/وقاء للوجه
P308+P313 إذا حدث تعرض أو قلق: نطلب استشارة طية لرعاية طبية.
P201 يلزم الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام.
 • للاستخدام التجاري فقط

[FR]
DANGER • Le produit contient: plomb, colophane • H360FD-H362 Peut nuire à la fertilité. Peut nuire au foetus. Peut être nocif pour les bébés nourris au lait maternel.
H372 Risque avéré d’effets graves pour le système nerveux central, les reins et le sang à la suite d’expositions répétées ou d’une exposition prolongée.
H317 Peut provoquer une allergie cutanée.
P201 Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.
P260 Ne pas respirer les poussières ou les brouillards.
P263 Éviter tout contact avec la substance au cours de la grossesse/pendant l’allaitement.
P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
P308+P313 EN CAS d’exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.
 • Réservé aux utilisateurs professionnels.

[FI]
VAARA • Tuote sisältää: lyijy massiivimuodossa [hiukkasten halkaisija ≥ 1 mm], kolofoni • H360FD-H362 Saattaa heikentää hedelmällisyyttä. Voi vaurioittaa sukusiötä. Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille.
H372 Vahingoittaa keskushermostoa ja munuaisia ja veri pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa.
H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.
P201 Lue erityisohjeet ennen käyttöä.
P260 Älä hengitä pölyä tai sumua.
P263 Vältä kosketusta raskauden tai imetyksen aikana.
P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvosuojainta.
P308+P313 Altistumisen tapahduttua tai jos epäillään altistumista: Hakeudu lääkäriin.
 • Vain ammattikäyttöön.

[GR]
ΚΙΝΔΥΝΟΣ • Το προϊόν περιέχει: Μόλυβδος συμπαγής [διάμετρος σωματιδίων ≥ 1 mm], κολοφώνιο • H360FD-H362 Μπορεί να θλάψει τη γονιμότητα. Μπορεί να θλάψει το έμβryo. Μπορεί να θλάψει τα βρέφη που τρέφονται με μητρικό γάλα.
H372 Προκαλεί θλάξεις στο κεντρικό νευρικό σύστημα και στους νεφρούς και στο αίμα ύστερα από παρατεταμένη ή επανειλημμένη έκθεση.
H317 Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
P201 Εφοδιστείτε με τις ειδικές οδηγίες πριν από τη χρήση.
P260 Μην αναπνέετε σκόνη ή σταγονίδια.
P263 Αποφύγετε την επαφή στη διάρκεια της εγκυμοσύνης/γαλουχίας.
P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα απομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο.
P308+P313 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΞΗ έκθεσης ή πιθανότητας έκθεσης: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.
 • Μόνο για επαγγελματική χρήση.

[HU]
VESZÉLY • A termék tartalmaz: ólom tömör formában [részcseckéatmérő ≥ 1 mm], fenyőgyanta • H360FD-H362 Károsíthatja a termékenységet. Károsíthatja a születendő gyermeket. A szoptatók gyermekeit károsíthatja.
H372 Hosszabb idejű vagy ismételt expozíció esetén károsítja a központi idegrendszer és a vesét és a vért.
H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.
P201 Használat előtt ismerje meg az anyagra vonatkozó különleges utasításokat.
P260 A por vagy köd belélegzése tilos.
P263 A terhesség/szoptatás alatt kerülni kell az anyaggal való érintkezést.
P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.
P308+P313 Expozíció vagy annak gyanúja esetén: orvosi ellátást kell kérni.
 • Kizárólag szakmai felhasználó részére.

[HR]
OPASNOST • Proizvod sadrži: olovo u čvrstom stanju [čestice promjera ≥ 1 mm], kolofonij • H360FD-H362 Može štetno djelovati na plodnost. Može naškoditi nerođenom djetetu. Može štetno djelovati na djecu koja se hrane majčinim mlijekom.
H372 Oštećuje središnji živčani sustav i bubrege i krv kod dužeg ili ponovljenog izlaganja.
H317 Može izazvati alergijsku reakciju na koži.
P201 Prije uporabe pribaviti posebne upute.
P260 Ne udisati prašinu ili maglu.
P263 Izbjegavati dodir tijekom trudnoće/dojenja.
P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odjeću/zaštitu za oči/zaštitu za lice.
P308+P313 U SLUČAJU izloženosti ili sumnje na izloženost: zatražiti savjet/pomoć liječnika.
 • Samo za profesionalne korisnike.

[IT]
PERICOLO • Il prodotto contiene: piombo, rosina, colofonia • H360FD-H362 Può nuocere alla fertilità. Può nuocere al feto. Può essere nocivo per i lattanti allattati al seno.
H372 Provoca danni al sistema nervoso centrale, ai reni e al sangue in caso di esposizione prolungata e ripetuta.
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
P201 Procurarsi istruzioni specifiche prima dell’uso.
P260 Non respirare la polvere o la nebbia.
P263 Evitare il contatto durante la gravidanza/l’allattamento.
P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
P308+P313 IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.
 • Uso ristretto agli utilizzatori professionali.

[LT]
PAVOJINGA • Gaminio sudėtyje yra: masyvios formos švinas [daletųjų skersmuo ≥ 1 mm], kanifolija • H360FD-H362 Gali pakenkti vaisingumui. Gali pakenkti negimusiam kūdikiui. Gali pakenkti žindomam vaikui.
H372 Kenkia centrinei nervų sistemai, inkams ir kraujas, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai.
H317 Gali sukelti alerginę odos reakciją.
P201 Prieš naudojimą gauti specialias instrukcijas.
P260 Nejkvėpti dulkių arba rūko.
P263 Vengti kontakto nėštumo metu/maitinant krūtimi.
P280 Mūvėti apsaugines pirštines / dėvėti apsauginius drabužius / naudoti akių (veidų) apsaugos priemones.
P308+P313 Esant sąlyčiui arba jeigu numanomas sąlytis: kreiptis į gydytoją.
 • Skirta tik profesionaliems naudotojams.

[LV]
DRAUDI • Produkts satur: svins masīvā formā [daļiņu diametrs ≥ 1 mm], kolofonijs • H360FD-H362 Var negatīvi ietekmēt auglību. Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam. Var radīt kaitējumu ar krūti barotam bērnam.
H372 Izraisa centrālās nervu sistēmas, nieru un asinis bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.
H317 Var izraisīt alergisku ādas reakciju.
P201 Pirms lietošanas saņemiet speciālu instruktažu.
P260 Nieieelpot putekļus vai dūmus.
P263 Izvairīties no saskares grūtniecības laikā/barojot bērnu ar krūti.
P280 Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargus/sejas aizsargus.
P308+P313 Ja nokļūst saskarē vai saistīts ar to: lūdziet medicīnisku palīdzību.
 • Tikai profesionāliem lietotājiem.

[NO]
FARE • Produkt inneholder: blyforbindelser, unntatt de som er nevnt andre steder i listen, kolofonium • H360FD-H362 Kan skade forplantningsevnen. Kan gi fosterskader. Kan skade barn som ammes.
H372 Forårsaker skader på det sentrale nervesystemet og nyrene og blodet ved lengre eller gjentatt eksponering.
H317 Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
P201 Innhent særskilt instruks før bruk.
P260 Ikke innånd støv eller tåge.
P263 Unngå kontakt under graviditet/amning.
P280 Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm.
P308+P313 Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp.
 • Restricted to professional users.

[NL]
GEVAAR • Produkt bevat: lood, pijnhars • H360FD-H362 Kan de vruchtbaarheid schaden. Kan het ongeboren kind schaden. Kan schadelijk zijn via borstvoeding.
H372 Veroorzaakt schade aan het centrale zenuwstelsel en de nieren en bloed bij langdurige of herhaalde blootstelling.
H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken.
P201 Alvorens te gebruiken de speciale aanwijzingen raadplegen.
P260 Stof of nevel niet inademen.
P263 Bij zwangerschap of borstvoeding aanraking vermijden.
P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/ oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.
P308+P313 NA (mogelijke) blootstelling: een arts raadplegen.
 • Uitsluitend voor gebruik door professionele gebruikers.

[PT]
PERIGO • O produto contém: chumbo, colofónia • H360FD-H362 Pode afetar a fertilidade. Pode afetar o nascituro. Pode ser nocivo para as crianças alimentadas com leite materno.
H372 Afeta o sistema nervoso central, os rins e o sangue após exposição prolongada ou repetida.
H317 Pode provocar uma reação alérgica cutânea.
P260 Não respirar as poeiras ou névoas.
P201 Pedir instruções específicas antes da utilização.
P263 Evitar o contacto durante a gravidez/o aleitamento.
P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/ protecção facial.
P308+P313 EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: consulte um médico.
 • Reservado aos utilizadores profissionais.

[PL]
NIEBEZPIECZEŃSTWO • Produkt zawiera: ołów w postaci litej [cząstki wielkości ≥ 1 mm], kalafonia • H360FD-H362 Może ziałać szkodliwie na płodność. Może ziałać szkodliwie na dziecko w tonie matki. Może ziałać szkodliwie na dzieci karmione piersią.
H372 Powoduje uszkodzenie ośrodkowego układu nerwowego i nerek i krwi poprzez zdługotrwałe lub powtarzane narażenie.
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
P260 Nie wdychać pyłu lub mgły.
P201 Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności.
P263 Unikać kontaktu w czasie ciąży/karmienia piersią.
P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.
P308+P313 W przypadku narażenia lub styczności: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
 • Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku zawodowego.